



КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)

затем: г-н ДЖАББАРИ (Исламская Республика Иран)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ:

- c) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
- d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ
- e) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
- f) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/51/SR.10
14 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (А/51/3 (Часть II), А/51/87, А/51/131, А/51/208-S/1996/543, А/51/210, А/51/211-S/1996/551, А/51/295, А/51/357, А/51/462-S/1996/831, А/51/375)

- с) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ (А/51/312)
- d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (А/51/354)
- e) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (А/51/484)
- f) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (А/51/186-E/1996/80)

1. Г-н ДЕСАЙ (заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию) вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о мерах, принятых на международном, региональном и национальном уровнях в целях осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (А/51/354), и доклад Генерального секретаря о бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов на цели охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (А/51/484). Оратор заявляет, что подпункт, касающийся малых островных развивающихся государств, и пункт, связанный с защитой глобального климата, тесно взаимосвязаны, поскольку одним из главных результатов изменения глобального климата могло бы стать повышение уровня моря, что имело бы катастрофические последствия для малых островных развивающихся государств.

2. Упомянув прежде всего о Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, оратор указывает, что на первой сессии Конференции Сторон был принят Берлинский мандат, который приобрел большое значение, как это было подтверждено на второй сессии Конференции Сторон, состоявшейся недавно в Женеве. Одним из итогов этой второй сессии Конференции Сторон явилось принятие Женевского заявления министров, которое придает важную направленность переговорам, с тем чтобы они преследовали цели обязательного общего ограничения и сокращения выбросов парниковых газов.

3. Еще одним важным итогом второй сессии Конференции Сторон явилось принятие решения о подготовке руководящих принципов, касающихся национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции и являющихся преимущественно развивающимися странами. Это решение позволяет указанным странам в полной мере участвовать в проводимом в рамках Конференции процессе путем подготовки докладов, касающихся не только выбросов парниковых газов, но и стратегий, которые осуществляются или которые планируется осуществлять и для которых требуется финансовая и техническая помощь. Предполагается, что со временем национальные сообщения станут основанием для получения финансовой помощи.

4. Что касается Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, то следует отметить, что Комиссия по устойчивому развитию в 1996 году изучила ряд конкретных тематических областей. В доклад о мерах, принятых в целях осуществления Программы действий (А/51/354), включена новая информация об этих мерах, принимаемых с 1995 года. Указанный доклад следует рассматривать в контексте всех

/...

подготовленных докладов, касающихся выполнения решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся на Барбадосе в 1994 году.

5. Г-н ФАРИД (директор отделения Департамента по гуманитарным вопросам в Нью-Йорке) вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/51/186-E/1996/80). Оратор заявляет, что Десятилетие начало проводиться в 1990 году в целях предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий путем обеспечения более широкой информированности о них. Эта цель сохраняет свою актуальность, поскольку ураганы, наводнения и землетрясения по-прежнему негативно сказываются на жизни миллионов людей во всем мире. Стихийные бедствия влекут за собой значительные человеческие жертвы и препятствуют экономическому росту и устойчивому развитию. Секретариат Десятилетия уделяет основное внимание осуществлению Июкогамской стратегии и Плана действий, принятых на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, в которых, в частности, содержится настоятельный призыв к укреплению связи между такими областями, как уменьшение опасности стихийных бедствий и устойчивое развитие.

6. Секретариат Десятилетия намеревается достичь его целей и решительно поддержать и дополнить согласованные усилия по оказанию гуманитарной помощи. С тем чтобы Департамент по гуманитарным вопросам мог и впредь обеспечивать осуществление секретариатом Десятилетия своей деятельности, необходима более широкая поддержка со стороны доноров и более активное участие в деятельности всех национальных комитетов и центров координации.

7. Секретариат Десятилетия предпринял усилия с целью оказать содействие широкомасштабным региональным и субрегиональным механизмам в деле эффективного уменьшения опасности стихийных бедствий в рамках стратегий устойчивого развития. После Всемирной конференции было проведено три субрегиональных практикума в Африке для изучения вопроса об уязвимости перед стихийными бедствиями и об угрозах, которые они таят в себе, и подготовки предложения относительно конкретных мероприятий по уменьшению опасности стихийных бедствий. В сентябре правительство Италии организовало в своей стране международный практикум по вопросу об уменьшении опасности стихийных бедствий в Средиземноморье, на котором участники, представлявшие страны региона, систему Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, научно-исследовательские институты и организации частного сектора, приняли решение разработать конкретную стратегию уменьшения опасности стихийных бедствий в регионе.

8. В соответствии с инициативой Генеральной Ассамблеи, касающейся усиления потенциала в области раннего предупреждения о стихийных бедствиях, в настоящее время этот потенциал широко изучается с целью выявить недостатки нынешних систем раннего предупреждения и принять решение относительно стратегии их совершенствования. Руководствуясь Июкогамской стратегией и Планом действий и Барбадосской программой действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, секретариат Десятилетия осуществляет деятельность с целью обеспечить координацию мероприятий, проводимых в рамках этих двух инициатив.

9. Процесс, направленный на окончательную оценку итогов Десятилетия в 1999 году, должен быть продуктивным и эффективным. Будет использоваться накопленный Организацией Объединенных Наций опыт, а также знания и возможности, имеющиеся за ее пределами. В этом процессе должны принимать участие местные группы, ученые, частные предприятия, официальные лица общественных организаций и государственные чиновники. Окончательная оценка итогов Десятилетия должна четко продемонстрировать его успехи и результаты усилий, предпринятых с целью уменьшить опасность стихийных бедствий, особенно на местном и национальном уровнях. На этой основе международное сообщество сможет разработать стратегию более безопасного мира в

/...

XXI веке в соответствии с призывом, прозвучавшем на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, и Департамент по гуманитарным вопросам внесет свой вклад в достижение этой цели.

10. Г-жа ДЕНГО (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, выражает сожаление по поводу того, что дальнейшие меры по осуществлению Барбадосской программы действий принимаются главным образом на региональном и национальном уровнях, и настоятельно призывают международное сообщество выполнять свои обязательства в отношении устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

11. Что касается охраны глобального климата, то оратор с удовлетворением отмечает принятие Заявления министров в ходе второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Во втором докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценке приводится информация о научной базе для незамедлительной активизации усилий на международном, региональном и национальном уровнях, в частности усилий, предпринимаемых Сторонами, включенными в приложение I.

12. Национальные сообщения, представляемые Сторонами, включенными в приложение I, должны состоять из двух основных компонентов: с одной стороны, обязательств, касающихся ограничения или сокращения выбросов парниковых газов, и связанных с ними стратегий и мер, как это установлено в Конвенции и в Берлинском мандате, и, с другой стороны, обязательств в отношении финансовых ресурсов и передачи технологии.

13. Следует напомнить, что источниками выбросов парниковых газов, которые имели место ранее и происходят в настоящее время в мире, в основном являются развитые страны. Вызывает озабоченность то обстоятельство, что результаты изучения первых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, указывают на то, что страны, где отмечаются наибольшие объемы выбросов парниковых газов, предполагают, что по состоянию на 2000 год показатель таких выбросов будет превышать показатель за 1990 год. Представляется очевидным, что развитые страны не выполняют своих обязательств по стабилизации выбросов парниковых газов и уклоняются от обязанностей, возложенных на них в силу статьи 4.2 Конвенции.

14. Кроме того, Группа 77 и Китай считают, что развитые страны также не выполняют своих обязательств в отношении передачи технологии и содействия предоставлению финансовых ресурсов. Передача технологии, которая имеет решающее значение для развивающихся стран, должна быть направлена на содействие развитию внутреннего потенциала этих стран, с тем чтобы облегчить процесс оптимальной передачи технологии, ее надлежащего внедрения и практического применения.

15. Что касается Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, то в основе важнейших потребностей развивающихся стран лежат некоторые общие элементы. Во-первых, директивные органы должны придерживаться единого мнения, заключающегося в том, что деятельность по уменьшению опасности стихийных бедствий вносит вклад в охрану национальных богатств. Во-вторых, обязательства, взятые международным сообществом в ходе Десятилетия, должны найти практическое выражение в оказании конкретной поддержки путем выделения достаточных людских и финансовых ресурсов. В-третьих, необходимо гарантировать всем - как развитым, так и развивающимся странам, - равный доступ к системе защиты от стихийных бедствий.

16. В резолюции 49/22 А Генеральная Ассамблея учредила механизм в целях развертывания процесса координации усилий на международном уровне для оценки достижений Десятилетия и возможных вариантов непрерывной деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий в

будущем. Вопрос об отношениях и обязанностях в связи с уменьшением опасности таких бедствий в будущем должен рассматриваться в контексте усилий по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и других смежных областях. Также целесообразно обратиться к Генеральному секретарю с просьбой включить в свой доклад о Десятилетии, который он представит Генеральной Ассамблее на пятьдесят второй сессии, сведения о конкретных мерах, направленных на обеспечение секретариату Десятилетия возможностей, необходимых для его успешного завершения в 1999 году.

17. В рамках заключительного мероприятия Десятилетия необходимо учесть результаты Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, прошедшей в мае 1994 года, и Иокогамскую стратегию и План действий, принятые на этой конференции. Важно отметить согласованные подходы Организации Объединенных Наций к осуществлению международных планов действий в контексте оценки и общего рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век. При реализации Иокогамской стратегии и Плана действий будет необходимо должным образом учитывать эти согласованные подходы.

18. В пункте 10 доклада Генерального секретаря о Десятилетии (A/51/186-E/1996/80) говорится, что опасные природные явления неразрывно связаны с такими антропогенными факторами, как технические или экологические условия, оказывающие отрицательное воздействие на окружающую среду. В этой связи следует вновь подтвердить важность того, чтобы под эгидой Организации Объединенных Наций и в рамках Иокогамской стратегии и Плана действий была установлена взаимосвязь между передачей технологии и потенциалом в области раннего предупреждения в целях смягчения последствий стихийных бедствий в развивающихся странах.

19. Настало время закрепить успехи, достигнутые в сфере уменьшения опасности стихийных бедствий и прочно увязать их с процессом социально-экономического развития. Международное сотрудничество в целях уменьшения опасности стихийных бедствий вносит вклад в достижение непрерывного экономического роста и устойчивого развития развивающихся стран.

20. Что касается осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, то Группа 77 и Китай хотели бы вновь заявить, что эта конвенция должна быть учтена в рамках новой модели устойчивого экономического развития, поскольку это, возможно, является единственным средством устранения различий между экономическим ростом и развитием развивающихся стран и охраной окружающей среды и природных ресурсов.

21. Передача технологии не может осуществляться только за счет предоставления информации о технологиях, имеющихся на рынках в конкретный момент. Решение этой проблемы заключается в обеспечении того, чтобы развитые страны эффективно осуществляли передачу такой технологии развивающимся странам в соответствии со статьями 16, 17 и 18 Конвенции. Как это ни парадоксально, доступ к технологиям и ее передача может лечь тяжелым бременем на развивающиеся страны в условиях отсутствия адекватных механизмов защиты прав интеллектуальной собственности крестьян и коренных жителей и защиты традиционных укладов жизни местных общин и при отсутствии гарантий справедливого надлежащего распределения благ, получаемых вследствие использования генетических ресурсов. Крайне важно признать, что одним из существенных условий для поддержания биологического разнообразия является искоренение нищеты, которое по-прежнему представляет собой фактор, имеющий решающее значение для обеспечения устойчивого развития и сохранения биологических ресурсов посредством совместных действий на международном уровне.

22. Группа 77 и Китай принимают к сведению программу работы, утвержденную на втором совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшейся в Джакарте в 1995 году, и с удовлетворением отмечают утвержденный на этой Конференции

мандат, касающийся сохранения разнообразия морских биологических ресурсов, поскольку многие страны - члены Группы проявляют особый интерес к этой теме. Полное осуществление положений Конвенции о биологическом разнообразии станет важным элементом согласования потребностей в оживлении экономического роста и мер по содействию устойчивому использованию и сохранению природных ресурсов в развивающихся странах.

23. Г-н ФАРИД (директор отделения Департамента по гуманитарным вопросам в Нью-Йорке) в ответ на замечания представителя Коста-Рики выражает уверенность в том, что работа секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий будет завершена в 1999 году, после чего правительства должны будут принять решение о своей дальнейшей деятельности. С тем чтобы до 1999 года добиться существенных результатов, следует учитывать ту важную роль, которую начинают играть национальные комитеты, не упомянутые представителем Коста-Рики в своем заявлении. Указанные комитеты могут оказать содействие в определении сфер, в которых Организация Объединенных Наций может предоставлять помощь странам в целях развития потенциала в области устранения последствий стихийных бедствий или их предупреждения. Говоря в целом, правительства не уделяли достаточного внимания основополагающей роли национальных комитетов. Оратор настоятельно призывает все правительства оказать поддержку мероприятиям, связанным с Десятилетием, так как Департамент по гуманитарным вопросам не должен затрачивать слишком много времени на попытки мобилизовать ресурсы.

24. Г-н МЕРФИ (Ирландия), выступая от имени стран - членов Европейского союза, к которым присоединились Болгария, Венгрия, Кипр, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония, а также Исландия и Норвегия, говорит, что четыре подпункта, рассматриваемые на данном заседании, в значительной степени отражают итоги Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, и несомненно связаны между собой, и поэтому представляется более уместным рассматривать эти подпункты с учетом указанных связей.

25. Что касается Конвенции о биологическом разнообразии, то Европейский союз (ЕС) придает особое значение разработке и осуществлению национальных стратегий, планов и программ в соответствии со статьей 6 Конвенции. Вместе с тем он считает, что продолжение диалога на международном уровне по вопросу о сохранении и экологически обусловленном использовании биологических ресурсов прибрежных зон и морских биологических ресурсов и сельскохозяйственных биологических ресурсов имеет важное значение, поскольку оба вида биологических ресурсов крайне важны для обеспечения продовольственной безопасности - эту тему будут рассматривать участники предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, - и что работа, которую проводит Межправительственная группа по лесам, также крайне необходима для обсуждения этих вопросов. В этой связи ЕС признает жизненно важное значение генетических ресурсов для нынешнего и грядущих поколений человечества и необходимость изыскать решения проблем, связанных с доступом к указанным ресурсам.

26. Результаты первого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по безопасности биотехнологии, состоявшегося в июле 1996 года в Орхусе, Дания, внушают оптимизм. ЕС готов поощрять этот процесс, и с этой целью на третьей сессии Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая состоится в Буэнос-Айресе, Аргентина, в начале ноября 1996 года, необходимо будет принять эффективные правила, регулирующие будущую работу указанной группы. Наконец, ЕС вновь заявляет о целесообразности того, чтобы Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) было поручено управлять постоянным финансовым механизмом.

27. Что касается итогов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, то оратор упоминает доклад Генерального секретаря по данному вопросу (А/51/354), в котором приводится краткая информация о широких обсуждениях этого вопроса в Комиссии по устойчивому развитию в ходе ее четвертой сессии, состоявшейся в 1996 году, и отмечает, что в целом доклад оставляет благоприятное впечатление, хотя раздел, озаглавленный "Ход осуществления программы на национальном уровне", является слишком коротким. С другой стороны, оратор отмечает сделанный в докладе вывод о важном значении того, чтобы власти малых островных развивающихся государств предоставляли информацию обо всех своих основных мероприятиях, проведенных в рамках Программы действий, и указывает на готовность ЕС оказывать в этой связи помощь соответствующим международным организациям. ЕС также одобряет вынесенные в этом докладе рекомендации относительно принятия мер в будущем.

28. В связи с вопросом об охране глобального климата оратор указывает, что в июле состоялась вторая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, на которой были достигнуты реальные успехи в ряде областей, что нашло отражение в Заявлении министров, опубликованном по завершении этой сессии. По мнению ЕС, к наиболее важным успехам относится признание ценности второго доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках и его одобрение и договоренность о том, что этот доклад послужит научной базой для принятия мер в будущем; признание значительной работы, проделанной Специальной группой по Берлинскому мандату, и призыв ко всем сторонам выдвигать предложения с целью облегчить ход переговоров, которые начнутся в рамках следующего совещания Группы, намеченного на декабрь, а также решение дать делегациям указание ускорить ход переговоров по вопросу о разработке имеющего обязательную юридическую силу протокола или другого правового документа для принятия на третьей сессии Конференции Сторон, которая состоится в Киото (Япония) в декабре 1997 года. Указанный документ должен включать в себя, в частности, обязательства включенных в приложение I Сторон в отношении обязательных для выполнения и поддающихся количественной оценке задач по ограничению выбросов и общих значительных сокращений выбросов газов, вызывающих "парниковый эффект" и не ограниченных в соответствии с Монреальским протоколом.

29. ЕС вновь заявляет, что ГЭФ следует учредить постоянный финансовый механизм для этой Конвенции, и отмечает, что активизации усилий Сторон, включенных в приложение I, будет недостаточно для замедления процесса климатических изменений и что необходимо участие всех Сторон на основе более тесного сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, которым, в свою очередь, следует принимать меры в целях производства и использования технологий и товаров, позволяющих обеспечить более рациональное использование энергии и меньший объем выбрасываемого в атмосферу углерода.

30. Что касается Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, то оратор с удовлетворением отмечает итоги широких обсуждений, прошедших по данной теме в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года, и ссылается на заявление, сделанное на ней ЕС. В связи с вопросом о комплексных подходах к устойчивому развитию оратор отмечает две сферы деятельности в рамках Международного десятилетия, которые имеют особое значение, а именно - разработка и укрепление потенциала в области раннего предупреждения, как об этом говорится в резолюциях 49/22 В и 50/117 В Генеральной Ассамблеи, и формирование широкой региональной и субрегиональной основы для уменьшения опасности стихийных бедствий. В докладе Экономического и Социального Совета (А/51/3, Часть II) приводится резолюция по вопросу о Международном десятилетии, которую Совет принял на основе консенсуса (резолюция 1996/45). ЕС считает, что Генеральной Ассамблее не следует дублировать как обсуждение этого вопроса, так и резолюцию Совета. В этой связи оратор отмечает, что двухгодичный периодический доклад, посвященный Десятилетию, который будет

представлен Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии, будет содержать более подробное описание мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия.

31. Г-жа УИЛЛЬЯМЗ-МАНИГО (Соединенные Штаты Америки) говорит, что после Конференции в Рио-де-Жанейро, состоявшейся в 1992 году, были достигнуты значительные успехи в деле решения проблем, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся страны. Цели ее правительства в отношении международной политики в области освоения океанической среды ясны. Соединенные Штаты предоставили новые и дополнительные финансовые ресурсы Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и осуществляли сотрудничество с целью добиться того, чтобы Фонд взялся за решение важнейших проблем, сказывающихся на состоянии морской среды, в соответствии с положениями главы 17 Повестки дня на XXI век. Успешных результатов можно добиться за счет принятия мер по обеспечению оптимальной эффективности программ Организации Объединенных Наций. Достойным примером этого служит Международная инициатива в отношении коралловых рифов, которая содействовала разработке более общей стратегии в отношении коралловых рифов, основанной на новаторских методах работы и комплексной системе финансирования.

32. Кроме того, в связи с проблемой морской среды следует уделять внимание вопросу осуществления Всемирной программы действий по защите морской среды от последствий деятельности на суше. Соединенные Штаты Америки выступают за принятие рекомендованной Экономическим и Социальным Советом резолюции относительно осуществления этой программы действий, которая увязывает указанную программу с мероприятиями организаций системы Организации Объединенных Наций и содержит наброски необходимых институциональных положений, и настоятельно призывает своих партнеров содействовать реальному сотрудничеству между организациями системы Организации Объединенных Наций в целях реализации всех аспектов Всемирной программы действий. Имеющихся ресурсов достаточно, и эта инициатива могла бы послужить моделью для межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с другими вопросами, выходящими за секторальные рамки и за рамки мандатов традиционных органов.

33. Никакое иное явление не подчеркивает международного характера нынешних проблем столь явно, как глобальные изменения климата. Все государства подвержены воздействию этого явления, и коль скоро причины и последствия изменения климата носят глобальный характер, эти проблемы должны также решаться на глобальном уровне. Генеральная Ассамблея на предыдущей сессии приняла резолюцию 50/115 в поддержку Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. К сожалению, доклад Генерального секретаря, который должен был содержать дополнительную информацию о характере и финансовых последствиях осуществления переходных договоренностей об административной поддержке, предусмотренных в указанной резолюции, не был своевременно представлен к моменту настоящего обсуждения. Соединенные Штаты Америки твердо убеждены в том, что финансирование работы постоянных секретариатов международных конвенций должно осуществляться за счет взносов сторон этих конвенций и что следует следить за тем, чтобы объем регулярного бюджета Организации Объединенных Наций не выходил за рамки, согласованные на последующий двухгодичный период, и чтобы не принимались меры по удовлетворению непредвиденных потребностей в финансировании в ущерб другим приоритетным программам.

34. Что касается Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, то делегация Соединенных Штатов Америки с воодушевлением отмечает увеличение числа и расширение разнообразия инициатив в этой области, особенно в связи с деятельностью частного сектора. Меры, направленные на уменьшение опасности стихийных бедствий, всегда должны в полной мере увязываться с деятельностью в целях устойчивого развития. Соединенные Штаты Америки настоятельно призывают секретариат Международного десятилетия полностью

координировать свои программы в рамках системы Организации Объединенных Наций и призывают ПРООН включить в свои страновые программы мероприятия, направленные на уменьшение опасности стихийных бедствий. Секретариату Международного десятилетия следует использовать свое последнее совещание с целью содействовать учету деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий в процессе национального планирования и изучить конкретные результаты, достигнутые в течение этого десятилетия.

35. Г-н ФАРИД (директор отделения Департамента по гуманитарным вопросам в Нью-Йорке) выражает согласие со многими замечаниями, высказанными делегацией Соединенных Штатов Америки, и говорит, что, разумеется, было бы желательно учесть мероприятия, связанные с Международным десятилетием, в программах развития на национальном уровне, но отмечает, что ответственность за это лежит не только на ПРООН и Организации Объединенных Наций, но и на самих странах. Вместе с тем оратор отмечает, что он примет к сведению эти замечания, с тем чтобы учесть их при окончательной оценке итогов Десятилетия.

36. Г-жа ИЛЬ (Тринидад и Тобаго), выступая от имени 31 страны - члена Альянса малых островных государств, безоговорочно поддерживает заявление по рассматриваемым пунктам, сделанное представителем Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая.

37. Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств послужила подтверждением международного признания особого положения малых островных развивающихся государств и уязвимости этих стран, а также продемонстрировала компромисс со стороны международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций в отношении представления помощи этим государствам в проведении ими мероприятий, направленных на достижение устойчивого развития, в контексте осуществления Повестки дня на XXI век. Однако оратор считает, что через два года после проведения Барбадосской конференции этот компромисс практически не выразился в предоставлении существенного объема помощи, и говорит, что это обусловлено рядом причин. Для того чтобы этот компромисс стал реальностью, необходимо рассмотреть вопрос о том значении, которое имеет Барбадосская программа действий в процессе разработки национальной политики и программ устойчивого развития и управления ресурсами в малых островных государствах, а также в процессе принятия мер по учету этой программы в рамках совместных мероприятий, проводимых на субрегиональном и региональном уровнях. Кроме того, следует рассмотреть вопрос об обязательствах стран-доноров и многосторонних организаций в отношении содействия осуществлению Программы действий и о роли и функциях Департамента по координации политики и устойчивому развитию, и конкретно - Группы по малым островным развивающимся государствам, являющейся органом, активно содействующим осуществлению Барбадосской программы действий.

38. Альянс малых островных государств предлагает своим ассоциированным членам из числа развивающихся стран, Секретариату Организации Объединенных Наций и системе Организации Объединенных Наций в целом провести обсуждение всех этих проблем в контексте рассмотрения вопроса об осуществлении Повестки дня на XXI век, которое состоится в 1997 году. Для значительного числа стран - членов Альянса реализация Барбадосской программы действий представляет собой конкретную форму осуществления Повестки дня на XXI век в указанных государствах. Следует надеяться, что результаты обсуждений, которые состоятся в 1997 году и в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о ходе осуществления Повестки дня на XXI век, будут способствовать повышению действенности международных мероприятий, направленных на обеспечение полного и эффективного осуществления Барбадосской программы действий.

39. Оратор отмечает, что нельзя не упомянуть о климатических изменениях, представляющих собой проблему, которая обусловила формирование Альянса и которой он придает первоочередное

значение. Во втором докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках подчеркивается насущная необходимость того, чтобы промышленно развитые страны взяли на себя важные дополнительные обязательства в отношении сокращения выбросов парниковых газов. Уместно отметить, что в Заявлении министров, принятом после второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, этот доклад был признан и поддержан в качестве наиболее глубокой и авторитетной научной оценки, касающейся климатических изменений. В 1994 году Альянс представил проект протокола к Конвенции в целях закрепления обязательств, взятых на себя Сторонами, включенными в приложение I, и этот документ на сегодняшний день представляет собой единственное целостное предложение из числа представленных.

40. Альянс выражает озабоченность по поводу медленных темпов переговоров, которые проводятся в рамках Специальной группы по Берлинскому мандату, поскольку перспективы достижения договоренности по основным вопросам по-прежнему отсутствуют и остается мало времени до третьей сессии Конференции Сторон, в ходе которой необходимо будет принять протокол или другой правовой документ для более прочного закрепления обязательств, взятых на себя Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с положениями Берлинского мандата. В этой связи Альянс вновь обращается с уже прозвучавшим в ходе второй сессии Конференции Сторон призывом ускорить ход текущих переговоров и представить тексты для их рассмотрения на следующих совещаниях в рамках Специальной группы по Берлинскому мандату. Второй доклад об оценках, посвященный климатическим изменениям, подтверждает те опасения, которые испытывают страны - члены Альянса. Негативные последствия климатических изменений в особой мере сказываются на малых островных развивающихся государствах. Однако это не означает, что изменение климата является проблемой малых островных государств, поскольку оно влечет за собой весьма серьезные последствия для всех стран, поэтому оратор настоятельно призывает все государства безотлагательно предпринять совместные усилия и принять решение, которого требует сложившаяся ситуация.

41. Г-н ПАНКИН (Российская Федерация) говорит, что, по мнению его делегации, второй доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках не содержит достаточной информации для проведения ответственных политических действий в области изменения климата и что он не дает ответа на крайне важный вопрос, связанный со статьей 2 Рамочной конвенции об изменении климата, - добиться стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему. Необходимо как можно скорее развернуть научное исследование вопроса об уровне "опасной" концентрации в атмосфере таких газов. Оратор вновь заявляет, что Российская Федерация в 2000 году не превысит уровней выбросов парниковых газов 1990 года, но вместе с тем ее беспокоит положение в других странах, которые сталкиваются с трудностями в процессе выполнения своих обязательств.

42. Для развития совместных действий по Конвенции и содействия участию всех стран в достижении ее целей следует изучить возможности поощрения заинтересованности всех потенциальных участников, включая частный сектор, в передаче безопасных для окружающей среды технологий и финансировании мероприятий. Если в ближайшем будущем удастся подготовить оценку уровня опасного воздействия на климатическую систему, даже пока предварительную, будет легче определить политическую позицию в отношении количественных целей по ограничению и сокращению эмиссий парниковых газов и определить видение протокола или иного правового документа, определяющего обязательства Сторон Конвенции на период после 2000 года.

43. Оратор напоминает о российском предложении по статье 13 Рамочной конвенции в отношении многостороннего консультативного процесса, а именно: создать вспомогательный орган

для решения проблем, с которыми сталкиваются страны. Следует надеяться, что в период до третьей Конференции Сторон будут предприняты энергичные усилия для разрешения целого ряда спорных моментов, связанных с дальнейшим функционированием механизмов Конвенции, и реализации ее задач. Россия готова конструктивно участвовать в переговорных процессах, требующих максимума транспарентности, корректности и взаимопонимания между их участниками.

44. Делегация Российской Федерации согласна с идеей о возрастающей роли технологических нововведений и коммерческих возможностей в целях обеспечения эффективного реагирования на возникающие стихийные бедствия. Более активное использование современных телекоммуникаций и информационных технологий завязано на проблему расширения доступа всех заинтересованных стран, предоставление приемлемых расценок на услуги и готовности интегрироваться в глобальную систему оповещения и информирования. Российская делегация поддерживает и готова принять участие в соответствующих межправительственных консультациях по подготовке международной конвенции в области скоординированного использования телекоммуникаций в целях ликвидации последствий стихийных бедствий.

45. Российская Федерация выступает за укрепление соответствующих институтов и механизмов по предотвращению и борьбе с последствиями стихийных бедствий в рамках Содружества Независимых Государств и за всемерное развитие соответствующих многосторонних и двусторонних договоренностей. Обновление Специального совета высокого уровня должно позволить продвинуться в решение двух основных задач: обеспечить приток финансовых средств на цели Десятилетия и мобилизовать новые политические обязательства стран в глобальном масштабе. Оратор выражает удовлетворение по поводу работы Контактной группы в Женеве и поддерживает предложение о создании аналогичного механизма в Нью-Йорке.

46. В рамках завершающего события Десятилетия предстоит дать общую оценку достигнутых в его ходе успехов и создать международную организационную структуру, призванную координировать деятельность по борьбе со стихийными бедствиями. Необходимо договориться по поводу эффективной организации подготовительного процесса к этому форуму.

47. Г-н Джаббари (Исламская Республика Иран), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

48. Г-н ФАРИД (Директор отделения Департамента по гуманитарным вопросам в Нью-Йорке) говорит, что в настоящее время проводится работа, связанная с двумя предложениями, упомянутыми делегацией Российской Федерации, а именно - в отношении Контактной группы Специального совета высокого уровня, но эти инициативы обуславливают необходимость в значительных финансовых ресурсах, и по этой причине желательная цель еще не достигнута.

49. Г-н ИСЛАМ (Бангладеш) говорит, что стихийные бедствия затрагивают все страны, независимо от их уровня развития. Одни районы мира в большей степени подвержены определенным видам стихийных бедствий, которые могут повлечь за собой человеческие жертвы и значительный ущерб имуществу и инфраструктуре, чем другие. Если инфраструктура недостаточно развита или ей был причинен серьезный ущерб, оказание помощи пострадавшим превращается в чрезвычайно сложную задачу, поскольку ресурсы страны ограничены и восстановление становится невозможным. Последствия для стран с достаточно развитой экономикой являются катастрофическими, и эти страны в наибольшей мере страдают вследствие своих ограниченных возможностей реагировать на чрезвычайные ситуации. Бангладеш страдает от частых наводнений в сезон муссонов, и густонаселенным прибрежным зонам приходится часто выдерживать удары циклонов. Экологический ущерб, причиняемый лесам на севере страны, сократил возможности сдерживания воды водосборных бассейнов, что увеличило степень незащищенности пойменного района от наводнений. Кроме того, уменьшение площадей прибрежных лесов повысило уязвимость

расположенных в прибрежной зоне населенных пунктов перед циклонами. С 1987 года Бангладеш пережила два крупных наводнения и один мощный циклон. Однако в настоящее время масштабы ущерба, причиняемого частным лицам и имуществу, удалось значительно сократить при помощи систем раннего предупреждения, более эффективной подготовки к проведению мероприятий в связи со стихийными бедствиями, профессиональной подготовки и опыта, накопленного в сфере уменьшения масштабов и смягчения последствий стихийных бедствий, своевременной помощи и эффективного восстановления. Бангладеш удалось добиться этих результатов, не прибегая к помощи извне.

50. Необходимо наращивать внутренний потенциал развивающихся стран, которые традиционно сталкиваются с проблемой стихийных бедствий, с тем чтобы они могли эффективно реагировать на них. Бангладеш готова поделиться своим опытом со странами, сталкивающимися с такими стихийными бедствиями, и с другими органами Организации Объединенных Наций. Задержки с предоставлением помощи чреваты многочисленными напрасными человеческими жертвами. Поэтому крайне необходимо оперативно направлять группы Организации Объединенных Наций по оценке ситуаций, связанных со стихийными бедствиями, и согласованию соответствующих мероприятий, координация деятельности которых будет более эффективной, если будет сочетаться с усилиями по оказанию помощи на национальном уровне с учетом также потребностей и приоритетов стран. Этой цели можно достигнуть посредством надлежащего объединения операций Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи с операциями, организуемыми национальными властями.

51. Международному сообществу следует обеспечить, чтобы программы, осуществляемые в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, не сталкивались с препятствиями вследствие отсутствия ресурсов. Опыт Бангладеш показал, что укрепление национального и местного потенциалов в сфере подготовки к проведению мероприятий, связанных со стихийными бедствиями, является намного более эффективным, чем вложение средств исключительно в выполнение задач по оказанию чрезвычайной помощи. Бангладеш считает необходимым предпринимать постоянные усилия с целью укрепить потенциал уязвимых стран посредством содействия передаче технологии и обмену информацией.

52. Г-н ФАРИД (Директор отделения Департамента по гуманитарным вопросам в Нью-Йорке) отмечает, что группы по оказанию чрезвычайной помощи обычно прибывают на место назначения в течение 24-48 часов, в зависимости от места и расстояния, и что в настоящий момент правительствам предоставляются средства в размере 30 000-50 000 долл. США на укрепление их потенциала в области координации; это означает, что Организация Объединенных Наций не координирует меры, принимаемые в связи со стихийными бедствиями, а предоставляет правительствам возможность распределять ресурсы и обеспечивает распространение информации, касающейся оценки, в рамках международного сообщества, с тем чтобы те, кто хотел бы внести свой соответствующий вклад, могли сделать это. Получение денежных средств на выполнение задач по предупреждению является нелегкой задачей, поскольку, к сожалению, проще запросить денежные средства на цели смягчения последствий стихийных бедствий, чем заинтересовать доноров и сами правительства во вложение средств в деятельность по предупреждению.

53. Г-н РОННЕНБЕРГ (Маршалловы Острова), выступая в качестве Председателя Южнотихоокеанского форума, в связи с Конвенцией о биологическом разнообразии заявляет, что необходимо уделять первоочередное внимание вопросу о разнообразии морских ресурсов. Форум обратился к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и к Глобальному экологическому фонду с призывом продлить период финансирования Южнотихоокеанской программы сохранения биологического разнообразия, с тем чтобы обеспечить достаточно времени для того, чтобы проводимые на уровне общин природоохранные мероприятия позволили создать эффективные структуры для осуществления этой программы с участием всех заинтересованных сторон.

54. Что касается выполнения решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, то оратор отмечает, что, хотя доклад о совместных мероприятиях Южнотихоокеанской региональной программы охраны окружающей среды и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана является региональным докладом, в нем учтены многие национальные меры и проекты, осуществляемые в регионе; отсутствие национальных докладов некоторых стран региона не означает, что они не участвуют в деятельности, осуществляемой в дополнение к мерам по выполнению Барбадосской программы действий. На региональном и национальном уровнях проводится множество мероприятий, хотя тихоокеанские островные страны осуществляют свою деятельность с использованием весьма ограниченных финансовых ресурсов. Оратор призывает международное сообщество возобновить свои усилия по реализации широкомасштабной стратегии устойчивого развития малых островных развивающихся государств, а именно - Программы действий.

55. Что касается охраны глобального климата, то оратор отмечает, что климатические изменения представляют собой глобальную проблему, требующую решения на глобальном уровне. Форум призвал принять неотложные меры с учетом второго доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках, в котором утверждается, что, согласно научным данным, на изменение климата влияет деятельность человека. Страны - члены Южнотихоокеанского форума обращаются к международному сообществу с призывом ускорить разработку текста имеющего обязательную юридическую силу протокола к Рамочной конвенции об изменении климата или иного правового документа для их принятия на следующей Конференции Сторон. Международному сообществу необходимо в ближайшем будущем добиться значительных успехов в области сокращения выбросов парниковых газов. Само существование многих островных развивающихся государств, а также многих других развивающихся государств, в той или иной форме затрагиваемых изменением климата, зависит от того, будут ли приниматься меры. Изменение климата повлечет за собой негативные последствия для всего мира. По этой причине оратор вновь заявляет, что он полностью согласен с необходимостью учета протокола Альянса малых островных государств в ходе обсуждений, которые состоятся в рамках Специальной группы по Берлинскому мандату.

56. Его делегация хотела бы недвусмысленно заявить, что она не удовлетворена определенными аспектами процесса выполнения Рамочной конвенции об изменении климата, а также выразить озабоченность по поводу того обстоятельства, что после двух сессий Конференции Сторон все еще не утвержден соответствующий регламент. Неприемлема нынешняя ситуация, при которой незначительное меньшинство стран, преследующих своекорыстные интересы, препятствуют ходу совещаний, часто завязывая бесплодные дебаты. Решение о том, что представители малых островных развивающихся государств займут место в президиуме Конференции Сторон, было принято Группой 77 и Китаем до рассмотрения этого вопроса на самой Конференции; в свое время это решение получило единодушную поддержку. Повторное рассмотрение этого вопроса и выставление всеобщего одобрения регламента в качестве условия для утверждения представительства малых островных развивающихся государств свидетельствуют о посягательстве на интересы всех развивающихся стран, подрывающем их единство. Все развивающиеся страны заинтересованы в надлежащем функционировании Конференции Сторон.

57. Все руководящие принципы и гипотезы, предложенные во втором докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках, не сулят ничего хорошего развивающимся странам. Делегация Маршалловых Островов хотела бы обратить особое внимание на этот вопрос и настоятельно призвать молчаливое большинство заинтересованных стран принять все необходимые меры с целью добиться реальных успехов. Мы сталкиваемся с позицией и политикой некоторых развитых стран, считающих, что меры, которые им надлежит принять, требуют чрезмерных затрат и что их в большей степени устраивало бы, чтобы усилия по сокращению выбросов парниковых газов предпринимались бы исключительно развивающимися

странами. С другой стороны, если страны, включенные в приложение I, не изыщут иного решения проблемы, связанной с ограничением выбросов этих газов в этих странах, оратор предлагает прибегнуть к предложенному в протоколе Альянса решению произвести всеобщее сокращение выбросов на 20 процентов во всех странах, включенных в приложение I.

58. Что касается Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, то тихоокеанский регион все больше беспокоит то обстоятельство, что в расположенных в этом регионе странах усилились и участились бури и тайфуны, влекущие за собой последствия, которые и впредь будут способствовать сокращению объема ограниченных ресурсов этих стран, нуждающихся в международной помощи, с тем чтобы повысить эффективность своих региональных мероприятий.

59. Г-жа ЭДУАРДЗ (Канада) говорит, что проходящий в настоящее время в Монреале первый Всемирный конгресс по охране природы свидетельствует о постоянной приверженности мирового сообщества делу обеспечения устойчивого развития. Всемирный союз охраны природы организовал крупнейшую после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию конференцию по проблеме окружающей среды с участием более чем 2500 делегатов. Эти делегаты представляют правительства и основные общественные группы, поскольку предполагается, что ответственность за осуществление политики и практики, связанных с устойчивым развитием, несет общество в целом. Представляется очевидным, что для достижения долгосрочных успехов необходимы транспарентные и широкомасштабные процессы. Канада считает целесообразным в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об осуществлении Повестки дня на XXI век взять на вооружение такой же критерий. Все гражданское общество, включая отдельные группы, упомянутые в Повестке дня на XXI век, должно занимать признанное за ним место на этой специальной сессии.

60. Первостепенное значение для Канады имеют леса. Канада как крупнейший мировой экспортер продукции лесного хозяйства хотела, чтобы были выработаны недискриминационные и согласованные на многосторонней основе меры по рациональному использованию лесных ресурсов и торговле продуктами леса. Канада будет и впредь пропагандировать идею рационального использования лесных ресурсов, учитывающую все существующие различия между различными лесными экосистемами и применяемую в этой области практику. Канада решительно поддерживает усилия, направленные на подготовку и применение критериев и руководящих принципов в отношении рационального использования лесных ресурсов, а также поддерживает разработку и последовательное и согласованное осуществление планов освоения лесов и землепользования, являющихся наиболее подходящей формой достижения цели рационального использования и обеспечения участия в этой деятельности всех заинтересованных сторон, включая коренных жителей, местные общины и жителей лесов. Вместе с тем Канада считает, что свой вклад в повышение эффективности такой практики может внести более широкое применение традиционных знаний в области рационального использования лесов.

61. Оратор отмечает важное значение работы специальной Межправительственной группы по лесам, которая заложит основу для дальнейшей деятельности в следующих пяти основных сферах: разработка четких и имеющих широкий охват принципов для придания конкретной направленности мероприятиям международных организаций и документам, касающимся лесных ресурсов и разработка общих приоритетов; периодический анализ коллективных успехов в деле рационального использования лесных ресурсов; создание политического независимого форума высокого уровня, который выносил бы рекомендации в отношении норм, которые связаны с проблемами, касающимися лесов, и участие всех заинтересованных сторон. Канада считает, что помимо продления мандата Межправительственной группы необходимо разработать имеющий обязательную юридическую силу документ, который позволил бы регулировать вопросы, связанные с лесами, и

избежать значительной раздробленности усилий все большего числа международных органов, направленных на решение этих проблем.

62. Кроме того, Канада подтверждает свое обязательство продолжать деятельность по рациональному использованию океанов - вопроса, который должен стать предметом рассмотрения на предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Международному сообществу следует уделять больше внимания управлению прибрежными зонами и их устойчивому развитию. Говоря конкретно, необходимо изучить вопрос о наземных источниках загрязнения морской среды и принять последующие меры по осуществлению всемирной программы действий в области охраны морской среды от последствий деятельности на суше, а также разработать региональные и национальные программы действий. Будет необходимо подкрепить успехи, достигнутые за период после Рио-де-Жанейрской конференции в области охраны рыбных ресурсов открытого моря посредством заключения соглашения о применении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

63. Один из аспектов, который вызывает наибольшую озабоченность в связи с загрязнением окружающей среды в Арктике, является воздействие стойких органических загрязняющих веществ, переносимых из других частей мира через атмосферу и воду. Эта проблема недвусмысленно свидетельствует о том, что мировому сообществу следует прилагать неустанные усилия с целью решить этот и другие вопросы, связанные с защитой от химических веществ. Канада активно занимается разработкой протокола по стойким органическим загрязняющим веществам в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Кроме того, она продолжает активно сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в деле изучения этой темы.

64. Канада, которая выступит в качестве организатора второго совещания в рамках Межправительственного форума по химической безопасности, который состоится в феврале 1997 года, выступает за успешное завершение в 1997 году проводимых под эгидой ЮНЕП и ФАО переговоров, направленных на разработку конвенции, предусматривающей получение обоснованного согласия до совершения торговых операций с опасными химическими веществами.

65. Оратор отмечает постоянные успехи, достигаемые в процессе осуществления других аспектов международной программы в области устойчивого развития, и подчеркивает тот факт, что Монреаль был выбран в качестве города, в котором будет размещен постоянный секретариат Конвенции о биологическом разнообразии. Что касается сохранения биологического разнообразия, то в текущем году правительство Канады создало новые национальные парки, охватывающие территорию площадью 60 000 кв. километров. Провинциальные и территориальные органы власти в принципе договорились о формировании национального базового механизма защиты видов животных, находящихся под угрозой исчезновения, а также в отношении федеральной инициативы в этой связи.

66. Оратор отмечает ту активную роль, которую играла Канада на переговорах, заложивших основу для принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Канада представила официальное предложение о размещении в Монреале постоянной штаб-квартиры этой конвенции.

67. Что касается Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, то Канада председательствовала на переговорах, заложивших основу для подготовки Заявления министров, принятого на второй сессии Конференции Сторон, состоявшейся в июле текущего года. В этом заявлении, в частности, отражено общее мнение относительно необходимости

ускорить процесс обсуждения текста протокола или иного правового документа, которое должно завершиться на третьей сессии Конференции Сторон, которая состоится в Японии в 1997 году.

68. В течение предстоящих месяцев Канада будет и далее поощрять деятельность в интересах устойчивого развития в ходе различных важных совещаний регионального и международного уровней и берет на себя обязательство осуществлять сотрудничество в целях достижения успешных результатов на предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об осуществлении Повестки дня на XXI век. Канада будет предпринимать решительные шаги с целью мобилизовать необходимую политическую волю, с тем чтобы продвигаться вперед по пути к достижению устойчивого развития.

69. Г-н ВАХБИ (Саудовская Аравия) отмечает важное значение продолжения процесса социально-экономического развития, благодаря которому страны могут увеличить свой объем производства во всех сферах национальной экономической деятельности. Это увеличение объема производства, которое позволяет улучшить качество жизни людей, во многих случаях сопровождается ростом потребления, что, в свою очередь, негативно сказывается на качестве окружающей среды. По этой причине при планировании развития следует учитывать необходимость поддержания биологического равновесия в наземных и морских экосистемах.

70. В эпоху, характеризующуюся стремлением обеспечивать охрану окружающей среды и устранять причиняемый ей ущерб, Организация Объединенных Наций играет главную роль в разработке критериев контроля за негативными последствиями деятельности человека для окружающей среды, содействуя при этом экономическому и социальному развитию в различных регионах мира. Это явилось результатом решений, принятых прошедшими недавно крупными международными конференциями, особенно Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году. В Повестке дня на XXI век, принятой на этой конференции, установлены критерии для решения вопросов, касающихся окружающей среды и развития, и Комиссия по устойчивому развитию проводила соответствующую работу по выполнению ее решений.

71. Таким образом, принятые меры контроля не будут способствовать повышению качества окружающей среды, если они не будут подкреплены планом действий по осуществлению Повестки дня на XXI век. На Рио-де-Жанейрской конференции предусматривалось проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи для глобальной оценки хода этой работы. В соответствии с положениями резолюции 47/190 Генеральной Ассамблеи такая специальная сессия состоится в 1997 году. В этой связи важно определить критерии для оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и разработать программу действий, которая позволила бы повысить качество окружающей среды и устранить последствия причиненного ей ущерба.

72. Поскольку проблемы окружающей среды не ограничены рамками национальных границ, следует провести оценку на международном уровне с целью уменьшить во всем мире масштабы негативных экологических последствий. Международное сообщество может внести свой вклад в осуществление программ устойчивого развития, необходимых для достижения экономического и социального прогресса развивающихся стран, посредством предоставления финансовой и технической помощи этим странам, облегчая им доступ к альтернативным экотехнологиям. Наконец, оратор отмечает, что Организации Объединенных Наций следует развернуть кампанию распространения информации в целях ослабления тенденций к потреблению, влекущих за собой ущерб окружающей среде, и совершенствования структур потребления во всех регионах мира.

73. Г-н СЛЕЙД (Самоа) говорит, что позиция его страны отражена в заявлении, представленном на текущей сессии от имени островных стран - членов Южнотихоокеанского форума, и в заявлении, сделанном от имени Альянса малых островных государств. Самоа также

присоединяется к заявлению, сделанному Коста-Рикой от имени Группы 77 и Китая. Самоа придает большое значение осуществлению Программы действий, принятой на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и выражает удовлетворение по поводу того, что в докладе Генерального секретаря (A/51/354) учтены мероприятия, проводимые на региональном и национальном уровнях. Самоа признает главную ответственность, которая ложится на него в вопросах осуществления Программы действий на национальном уровне. Кроме того, мероприятия и сотрудничество на региональном уровне приобретают крайне важное значение для малых островных развивающихся государств. По мнению правительства Самоа, необходимо оценить эффективность этих мероприятий и отразить результаты такой оценки в докладах, посвященных мерам по осуществлению Программы действий.

74. В упомянутом докладе Генерального секретаря говорится о шагах, предпринятых с целью установить показатель уязвимости малых островных развивающихся государств. В этой связи Самоа хотело бы выяснить, предпринимает ли какое-либо лицо или орган усилия по обобщению результатов этой работы, с тем чтобы избежать или свести к минимуму дублирование деятельности. Оно также хотело бы знать, какие приняты меры с целью уделить должное внимание некоторым приоритетным областям, указанным в пункте 65 этого доклада.

75. Что касается вопроса об изменении климата, то оратор хотел бы подчеркнуть то важное значение, которое приобрел этот вопрос для Альянса малых островных государств, который активно сотрудничал с мировым сообществом в этой сфере. Как было отмечено, протокол Альянса представляет собой единственное существенное предложение, представленное Специальной группе по Берлинскому мандату. Однако в докладе не упоминается о разработанном Альянсом документе и об инициативах, которые он выдвинул, с тем чтобы международное сообщество приняло срочные меры по изучению проблемы изменения климата. Необходимо ускорить ход переговоров для обеспечения выполнения Берлинского мандата. В этой связи Заявление министров, принятое на второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, представляет собой важнейший политический компромисс. В частности, в Заявлении министров отмечаются выводы, приведенные во втором докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата об оценках.

76. По мнению Самоа, следует уделить должное внимание необходимости принятия срочных мер по сокращению выбросов газов, имеющих тепловой эффект, и стабилизации концентрации этих газов в атмосфере на уровне, значительно ниже соответствующих уровней концентрации в доиндустриальную эпоху. Кроме того, следует ускорить обсуждение текста протокола, имеющего обязательную юридическую силу, или иного правового документа для их принятия на третьей сессии Конференции Сторон. Исходя из оценок и прогнозов, отраженных во втором докладе Межправительственной группы экспертов об оценках, Самоа считает, что предложенные в протоколе Альянса малых островных государств цели и расписание по-прежнему заслуживают доверия и являются достижимыми.

77. Г-н ПЕЙРЕФИТ (Белиз) присоединяется к заявлению, сделанному Коста-Рикой от имени Группы 77 и Китая, и к заявлению Тринидада и Тобаго от имени Ассоциации малых островных государств. В связи с докладом о мерах, принятых на международном, региональном и национальном уровнях в целях осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных и развивающихся государств (A/51/354), оратор отмечает, что Белиз, Гайана и Гвинея-Бисау, являющиеся членами Ассоциации малых островных государств, должны фигурировать в списке стран, включенных в приложение I.

78. По мнению Белиза, многие проблемы прибрежных государств в основном аналогичны проблемам островных стран, что было признано в Декларации и Программе действий, принятых на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных и развивающихся

государств. Оратор подчеркивает, что территория Белиза частично состоит из островов, расположенных вблизи побережья, и что значительное количество муниципалитетов этой страны находится в прибрежной зоне. С другой стороны, город Белиз находится настолько низко над уровнем моря и настолько уязвим, что в связи с катастрофическими последствиями урагана Гатти в 1961 году столицу пришлось перенести в глубь страны в Бельмопан.

79. Что касается принятых на международном уровне мер, указанных в упомянутом докладе, то Белиз терпеливо ожидает результатов осуществления проекта для Антигуа и Барбуды, связанного с последствиями изменения климата. Также он с интересом ожидает результатов проекта в целях повышения эффективности работы метеорологических станций Глобальной системы наблюдения за океанами в малых островных развивающихся странах Карибского бассейна.

80. В связи с осуществлением Организацией американских государств (ОАГ) пятилетнего проекта смягчения последствий стихийных бедствий в Карибском бассейне, финансируемого Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД), Белиз считает, что под бедствием, о котором идет речь, должно пониматься стихийное бедствие, поскольку, если бы речь шла о бедствиях, возникших вследствие деятельности человека, было бы необходимо принимать меры по их предотвращению, а не смягчению их последствий. Белиз поддерживает вынесенные Генеральной Ассамблее рекомендации относительно содействия принятию в будущем мер, направленных на осуществление положений Программы действий для устойчивого развития малых островных развивающихся государств, а также поощрения координации мероприятий, нацеленных на разработку показателя уязвимости.

81. Г-н ОВИЯ (Папуа-Новая Гвинея) говорит, что его страна по-прежнему придает большое значение конкретным потребностям малых островных развивающихся государств и роли Организации Объединенных Наций в деле укрепления связей между Барбадосской программой действий для устойчивого развития малых островных развивающихся государств и итоговыми документами, принятыми на других международных конференциях.

82. Хотя доклад Генерального секретаря (A/51/354) не является исчерпывающим, в нем проводится общий обзор мероприятий, проведенных системой Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и региональными организациями, такими, как Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды и Глобальный экологический фонд. Представляется очевидным, что ход проведения мероприятий по осуществлению Барбадосской программы действий несколько замедлен и большинство островных развивающихся государств по-прежнему сталкиваются с проблемами в этой области, для решения которых недостаточно имеющихся у них финансовых и технических ресурсов.

83. Импульс и дух, сформировавшиеся в период после конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и до Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных и развивающихся государств, до некоторой степени утрачены, несмотря на взятые на себя участниками Глобальной конференции твердые обязательства в отношении международного сотрудничества в таких имеющих решающее значение сферах, как изменение климата и уменьшение опасности стихийных бедствий. Стихийные бедствия, имеющие опустошительные последствия, особенно в малых островных государствах, также имеют значительные последствия в мировом масштабе и требуют от международного сообщества принятия неотложных мер и передачи надлежащих технических и научных знаний. Генеральный секретарь отмечает, что не уделяется достаточно внимания таким приоритетным областям деятельности, отраженным в Программе действий, как транспорт и связь, энергетика, наука и техника, ресурсы биологического разнообразия, изменение климата и повышение уровня моря. Папуа-Новая Гвинея обращается с просьбой об оказании надлежащей и ощутимой международной помощи в указанных приоритетных областях деятельности.

84. Барбадосская программа действий является превосходным базовым проектом, утвержденным главами государств, и задача ее дальнейшего осуществления заслуживает твердой политической поддержки. Делегация Папуа-Новой Гвинеи согласна с рекомендациями Генерального секретаря и поддержит резолюцию Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, с тем чтобы и впредь придавать импульс будущим мероприятиям, направленным на осуществление Программы действий системой Организации Объединенных Наций. Проведение Глобальной конференции по малым островным развивающимся государствам является составной частью процесса осуществления Повестки дня на XXI век, и это мероприятие все теснее увязывается с деятельностью Организации Объединенных Наций, осуществляемой в рамках обязательств международного сообщества и конвенций, касающихся охраны окружающей среды и устойчивого развития.

85. Г-н УОТСОН (Всемирный банк) говорит, что с каждым днем все глубже осмысливается взаимосвязь между экономическим развитием и окружающей средой. Основные позиции, закрепленные в докладе Комиссии Брундтланд в 1987 году и в Повестке дня на XXI век в 1992 году, в тот период были спорными, но в настоящее время они широко одобрены. Однако это не обеспечивает эффективного осуществления Повестки дня на XXI век, несмотря на то, что примерно 100 стран разработали национальные стратегии в области окружающей среды и почти в половине из этих стратегий уже отмечаются ощутимые изменения.

86. Всемирный банк совместно с другими международными организациями принимает меры с целью помочь обслуживаемым им странам добиться устойчивого развития и при этом расширяет свою осведомленность об экологических проблемах. В настоящее время в Банке работает 300 специалистов по экологическим и социальным проблемам, и он развернул различные оперативные стратегии в области окружающей среды. Программа Всемирного банка преследует две цели: оказать помощь странам, которые пытаются реформировать свою природоохранную деятельность и обеспечить учет экологических проблем в рамках всех своих мероприятий.

87. Стремясь увязать экономическое развитие с охраной окружающей среды, все большее число развивающихся стран пытаются применять новый экологический подход к решению этой проблем. Президент Банка г-н Джеймс Уолфенсон недавно разработал принципы для этого подхода, которые оказывают все большее влияние на предоставление Всемирным банком кредитов для целей содействия природоохранной деятельности. Портфель Всемирного банка на цели охраны окружающей среды в настоящее время увеличивается до 11 500 млн. долл. США для 153 проектов в 62 странах. Этот портфель, уникальный с точки зрения своего размера и охвата, является живым примером того, как все могли бы накопить богатый опыт, который следовало бы проанализировать и учитывать в будущих программах. Многие экологические проблемы обуславливают необходимость принятия мер по их решению на региональном и международном уровнях. Всемирный банк, являясь организацией, управляющей Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и осуществлением Монреальского протокола, готов при помощи своих регулярных кредитов осуществлять эти международные соглашения и другие региональные программы в области окружающей среды.

88. В рамках своей стратегии оказания помощи, связанной с биологическим разнообразием, Банк содействует сохранению и рациональному использованию ресурсов биологического разнообразия посредством регулярного выделения кредитов правительствам-клиентам и финансирования в форме предоставления дотации по линии ГЭФ. Всемирный банк признает, что, с тем чтобы играть активную роль в этой области, в процессе экономического развития необходимо учитывать такие аспекты, как сохранение и рациональное использование ресурсов биологического разнообразия. Для повышения эффективности своей помощи Всемирный банк развивает более прочные связи с правительствами, частным сектором, другими учреждениями, занимающимися вопросами развития, и неправительственными организациями.

89. Всемирный банк подчеркивает важное значение использования реальных возможностей для покрытия расходов на сокращение выбросов парниковых газов в целях охраны глобальной окружающей среды в долгосрочном плане. В этой связи Совет ГЭФ утвердил выделение 215 млн. долл. США на совместное финансирование проектов Всемирного банка, связанных с возобновляемыми источниками энергии.

90. Представляется очевидным, что структурные экономические изменения могут в будущем привести к выбросам парниковых газов и что странам следует принять меры с целью использовать благоприятные последствия процесса изменения климата. При принятии решения об инвестировании сельского хозяйства, промышленности, энергетики и транспорта необходимо учитывать взаимное влияние между инвестициями и климатическими изменениями. До известной степени выгода извлекается на национальном и международном уровне одновременно, но в некоторых случаях опасность, которую представляют собой климатические изменения на международном уровне обуславливает необходимость в принятии конкретных мер. Банк оказывает странам помощь в учете проблем, связанных с изменением климата, в процессе формирования политики и планирования инвестиций.

91. Г-н ПАНИТ (Таиланд) говорит, что, по мнению его правительства, охрана глобального климата и сохранение биологического разнообразия приобретают особое значение. Что касается первой из этих тем, то Таиланд считает, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, к которой он присоединился в 1995 году, может сыграть важную роль в деле защиты климата. Хотя успехи, достигнутые в процессе осуществления Конвенции, внушают оптимизм, многое еще предстоит сделать. Говоря конкретно, делегация Таиланда выражает разочарование по поводу того, что не были достигнуты успехи в осуществлении статьи 4.5 Конвенции, касающейся экологически безопасных технологий или доступа к ним.

92. Развитые страны все еще не проявили подлинной готовности выполнять свои обязательства и не заявили о своем намерении принимать меры, направленные на сокращение к 2000 году выбросов парниковых газов до уровня 1990 года. В этой связи Таиланд считает, что создание службы обмена информацией и подготовка списка экспертов, как это было предложено на второй сессии Конференции Сторон Конвенции, внесли бы полезный вклад в рассмотрение этих вопросов.

93. Таиланд привержен делу достижения поставленных в Конвенции целей и принимает многочисленные меры, направленные на выполнение указанных обязательств. В этой связи правительство готово сотрудничать с развитыми странами в осуществлении местных проектов, нацеленных на уменьшение выбросов парниковых газов; вместе с тем оно готовит оценки уровней выбросов, а также предложения относительно их сокращения. Правительство установило цели и разработало кратко- и среднесрочные стратегии развития национального энергетического сектора, и Таиланд был первой страной Азии, которая официально учитывала такой аспект, как эффективное использование энергии, в процессе планирования деятельности в энергетическом секторе. В секторе транспорта за последние годы удалось добиться сокращения выбросов свинца в атмосферу. Таиланд осуществил также ряд исследовательских проектов в области изменения климата, которые будут способствовать углублению научных знаний о возможных изменениях и их последствиях для природных ресурсов страны в рамках жизненно необходимых систем.

94. Что касается второй темы, то, хотя Таиланд еще не готов ратифицировать Конвенцию о биологическом разнообразии, он признает важное значение, которое приобретает сохранение биологического разнообразия, и с этой целью провел мероприятия, благодаря которым, например, были созданы заповедники в различных частях страны с целью сдерживать ускоряющийся процесс сокращения лесных площадей. Их Величества король и королева Таиланда являются наиболее видными борцами за сохранение биологических ресурсов в Таиланде, особенно за осуществление деятельности, направленной на устранение коренных причин опустынивания, и вносят свой вклад в

обеспечение того, чтобы общество осознавало необходимость охраны окружающей среды и ее разумного использования. Таиланд недавно организовал также две международные конференции по проблеме биологического разнообразия, которые позволили обменяться техническими знаниями в области биологического разнообразия и продемонстрировали готовность Таиланда сотрудничать с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями в осуществлении деятельности, связанной с сохранением биологического разнообразия и охраной окружающей среды. Оратор отмечает, что правительство Таиланда подтверждает свою приверженность делу охраны глобального климата и сохранения биологического разнообразия для нынешнего и будущих поколений человечества и считает, что международному сообществу следует признать тот факт, что для сохранения планеты крайне необходимо проявить на глобальном уровне готовность решать эту задачу, и, если произойдет задержка с принятием мер, последствия могут стать катастрофическими.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.